MÚSICA HISPANA

VI

SERIE C: MÚSICA DE CÁMARA, 4

P. ANTONIO SOLER

(1729 - 1783)

II CONCIERTO PARA DOS INSTRUMENTOS DE TECLA

TRANSCRIPCIÓN POR

SANTIAGO KASTNER

INSTITUTO ESPAÑOL DE MUSICOLOGÍA

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

BARCELONA, 1957

MÚSICA HISPANA

VI

SERIE C: MÚSICA DE CÁMARA, 4

P. ANTONIO SOLER

(1729-1783)

II CONCIERTO PARA DOS INSTRUMENTOS DE TECLA

TRANSCRIPCIÓN POR
SANTIAGO KASTNER

INSTITUTO ESPAÑOL DE MUSICOLOGÍA
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
BARCELONA, 1957

ES PROPIEDAD

Reproducción digital, no venal, de la edición de 1957
© CSIC
© de esta edición: herederos de Santiago Kastner, 2019
e-NIPO: 694-19-230-6
Catálogo general de publicaciones oficiales: http://publicacionesoficiales.boe.es
Editorial CSIC: http://editorial.csic.es (correo: publ@csic.es)

PREFACIO

Con arreglo a lo que advertimos al pie de nuestra introducción para el *III Concierto para dos instrumentos de tecla* del P. Antonio Soler (1), continuamos la publicación de dichos Conciertos, siguiendo ahora el orden del manuscrito.

El *Concierto en la menor,* del Padre Fr. Antonio Soler (1729-1783), para dos instrumentos de tecla, que aquí por primera vez se imprime, es el segundo de los seis que figuran en el único manuscrito hoy conocido, conservado en el Archivo de Música del Real Monasterio de El Escorial y cuyo título es : *Seis Conciertos de dos Organos Obligados Compuestos por el Pe. Fr. Antonio Soler. Para la diversión del SSmo. Infante de España Dn. Gabriel de Borbón, (Quaderno 1.º).*

Para todos los efectos de edición del presente Concierto Segundo mantenemos rigurosamente el criterio y las normas establecidas en nuestra introducción, bastante explícita, para el Concierto Tercero, a la cual remitimos al lector y en donde éste no tan sólo hallará pormenores acerca de las características y de la grafía musical del manuscrito, de los adornos, de la articulación, del fraseo, de la registración y del instrumental aplicable, etc. ; en resumen : pormenores acerca de la realización ya práctica, ya sonora, y de la interpretación de dichos Conciertos, sino también detalles en lo atañente a su aspecto histórico, a su forma, a su estilo y estética musical. No obstante, para quien no tenga a mano la introducción para el III Concierto, repetimos lo siguiente : Nos esforzamos en reproducir con la mayor fidelidad posible la grafía musical, tal como se encuentra en el manuscrito, por encerrar ésta muchos detalles alusivos al fraseo y a la articulación. Aunque esta escritura revele su buena dosis de inconsecuencias y aun de incongruencias, la preferimos a la resultante del afán de unificación de numerosos editores y transcriptores de música antigua, que sólo sirve para turbar o hacer desaparecer completamente las intenciones verdaderas en cuanto a dicción musical. En la música del siglo XVIII, como es sabido, no todo se reduce a simetría, y la repetición de frases o de períodos musicales idénticos puede estar sujeta a modificaciones en lo atañedero a dicción o articulación.

Modificamos de vez en cuando la postura y escritura en el sentido de lograr una distribución más equitativa de las notas sobre sendos pentagramas correspondientes a ambos instrumentos.

La notación de las apoyaturas resulta harto inconsistente en el ms., confundiéndose especialmente con . Huelga decir que el valor rítmico anotado de la apoyatura no corresponde siempre exactamente a su manera de ejecución. Careciendo de indicaciones dejadas por el P. Soler sobre su manera de interpretar las apoyaturas, nos es imposible establecer reglas fijas para ello. En numerosos pasajes deberá decidir el gusto y criterio de los intérpretes, optando por apoyaturas más detenidas o más tajantes. Desde luego, la gran mayoría de apoyaturas que ocurren en el presente Concierto Segundo las entendemos más bien como siendo cortas.

Como ya volvimos a observar en nuestro prefacio para el Concierto Primero del P. Soler (2), en todas las copias manuscritas que conocemos de obras para tecla de dicho autor, los trinos están señalados indistintamente por y *tr.*, resultando que es una reducción de *tr.* en caligrafía apresurada. Algunas veces indicamos en notas al pie del texto musical si nos parece que los *tr.* deben comenzar por la nota superior a la real o por ésta. La práctica musical española e italiana del siglo XVIII conocía ambas maneras y concedía a los intérpretes más libertades que las escuelas francesa y alemana, con sus ornamentos codificados y a veces administrados por músicos excesivamente dogmáticos y no exentos de pedantería. También tenemos la formación de trinos por un asunto de criterio muy personal que no depende exclusivamente de reglas teórieas, sino en gran parte de la intuición artística de cada uno.

La señal de se referirá principalmente al quiebro o mordente sencillo con la nota superior a la real. La señal de para quiebros con la nota inferior a la real no ocurre en el ms. de estos Conciertos, lo que no quiere decir que el P. Soler no haya hecho uso de semejante adorno tan añejo cuan corriente.

Los arcos de ligado con puntos por debajo, que ocurren en los compases 47, 48, 50 y 51 del primer tiempo *Andante,* son originales y se refieren seguramente al tecleo *portato* o sea al *Tragen der Töne* en el sentido de Ph. Em. Bach y usado bastante a menudo en el arte del clavicordio.

Originales son igualmente las indicaciones de registros de órgano. Al *Flautado,* en la acepción soleriana, corresponde la familia de los Principales de 8 pies ; *Flautín* y *Octava* son juegos de 4 y también de 2 pies. A los flautados del órgano equivalen en el clave los juegos de 8 pies, flautín y octava se traducen en el clavecímbano mediante el registro de 4 pies..

Todas las añadiduras en el texto musical procedentes de nuestra mano, están en corchetes ; accidentes que faltan en el ms. se colocaron encima o debajo de la respectiva nota. Y para terminar exponemos la tabla justificante de las correcciones introducidas en nuestro texto :

Fol. 7v. CONCIERTO SEGUNDO .

f. 8 compás 24_1, órgano 1.º, m. d. : faltan los rasguillos traviesos en las notitas de apoyatura que debe de ser corta.

f. 9 compás 40_1, órgano 1.º, m. d. : falta el rasguillo travieso para convertir en corta a la apoyatura.

f. 10v. compás 80_1, órgano 2.º, m. d. : falta el rasguillo travieso para la notita de apoyatura corta.

f. 13 compás 53_1, órgano 1.º, m. d. : falta ligadura y nuevo *sol.*

f. 15 compás 114-115, órgano 1.º, m. d. : falta ligadura.

f. 16v. compás 36, órgano 2.º, m. izq. : falta el bajo *do, do.*

f. 17 compás 56_3, órgano 1.º, m. d. : falta la notita de apoyatura.

f. 17. compás 59_3, órgano 2.º, m. d. : falta *re* haciendo de apoyatura.

f. 17v. compás 70, órgano 1.º, m. d. : segunda y tercera corchea en ms. *re, do.*

SANTIAGO KASTNER

(1) Vide : P. Antonio Soler, *Concierto Tercero* in MÚSICA HISPANA II, serie C : Música de Cámara, 1 ; Instituto Español de Musicología del C.S.I.C. (Barcelona, 1952).

(2) Vide : P. Antonio Soler, *Concierto Primero* in MÚSICA HISPANA II, serie C : Música de Cámara, 3 ; Instituto Español de Musicología del C.S.I.C. (Barcelona, 1956).

Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

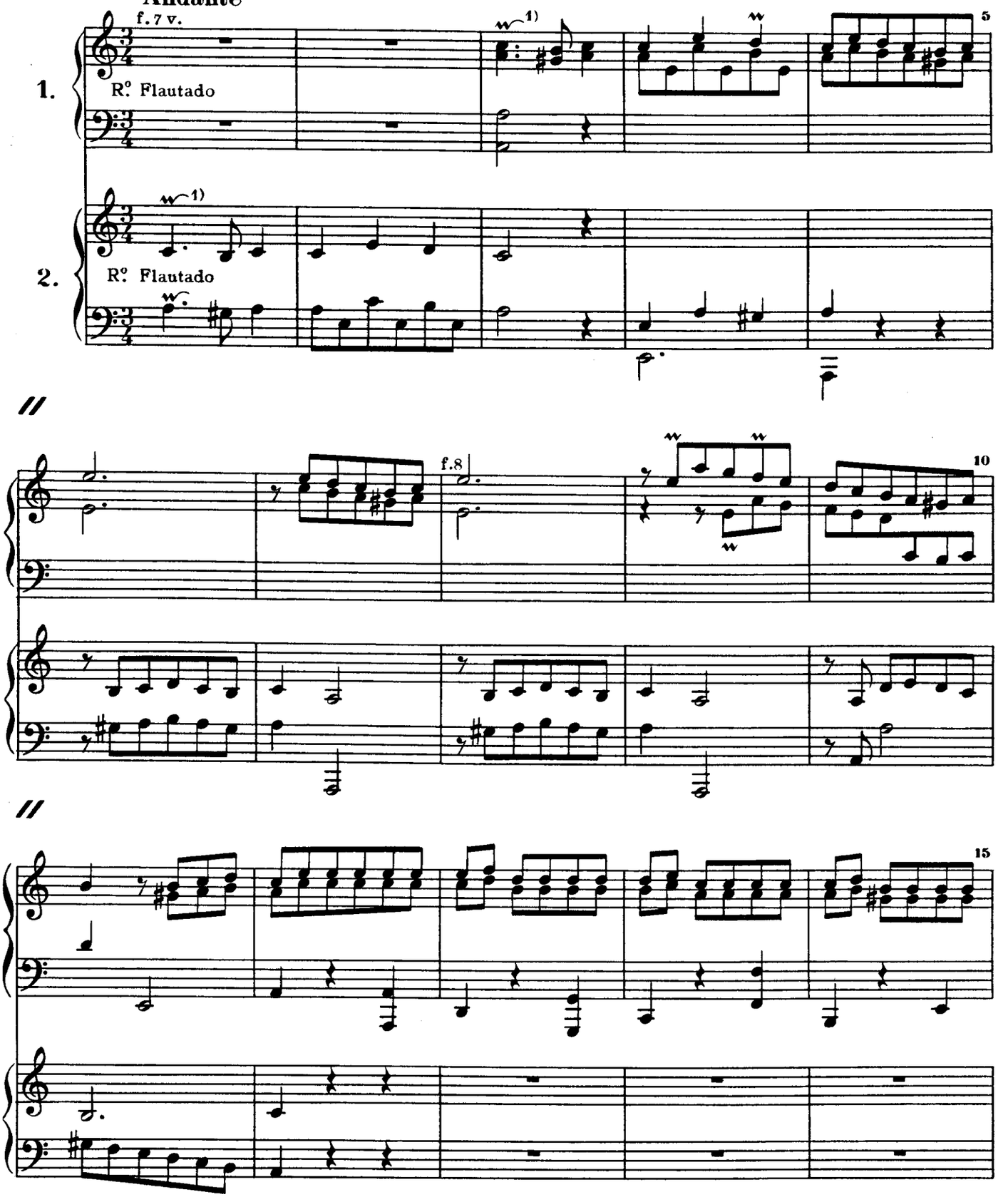
2º Concierto

para dos instrumentos de tecla

Transcripción por S. Kastner

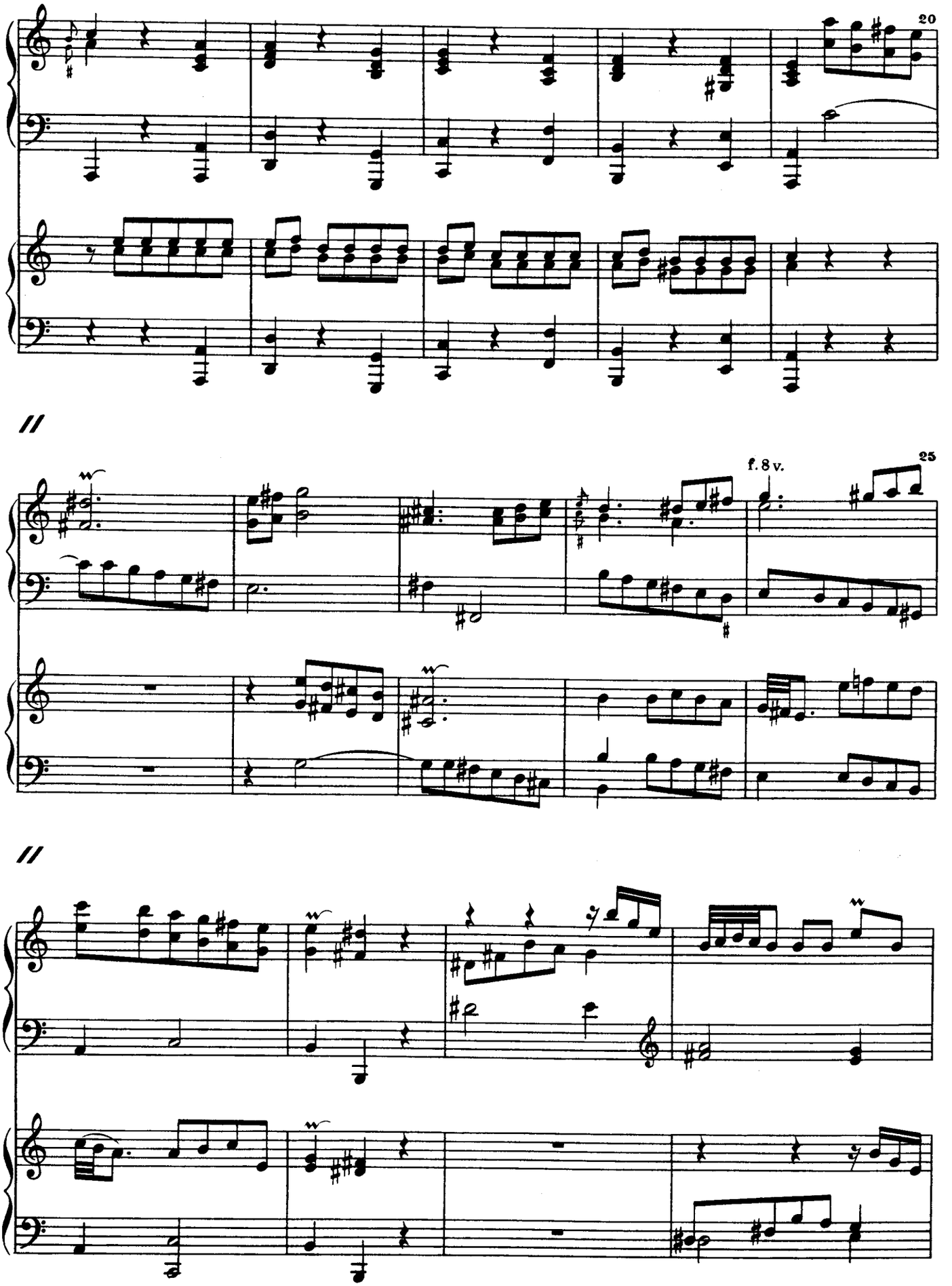
P. ANTONIO SOLER
(1729-1783)

Andante

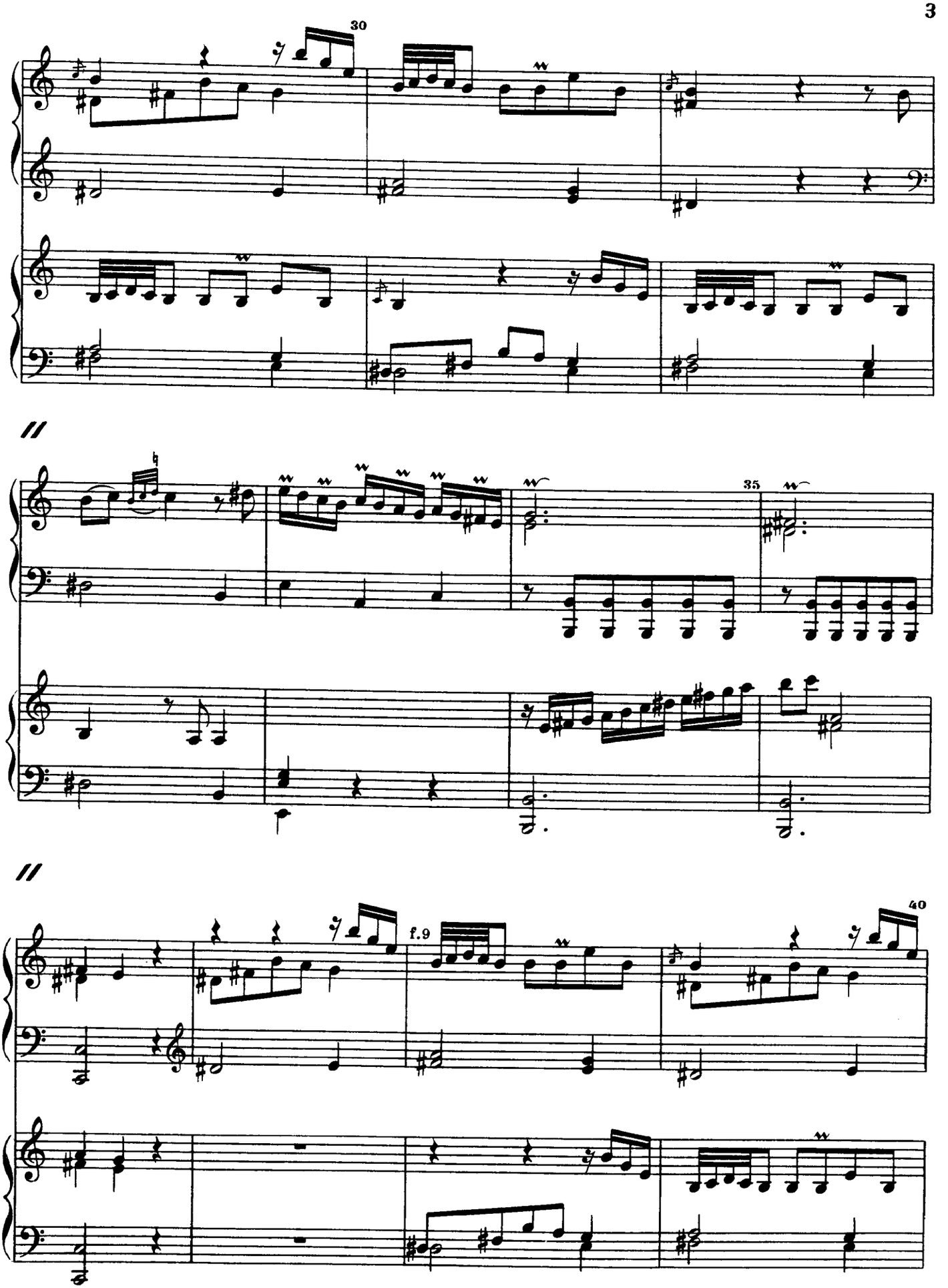


1) ~ = tr. comenzando con la nota real.

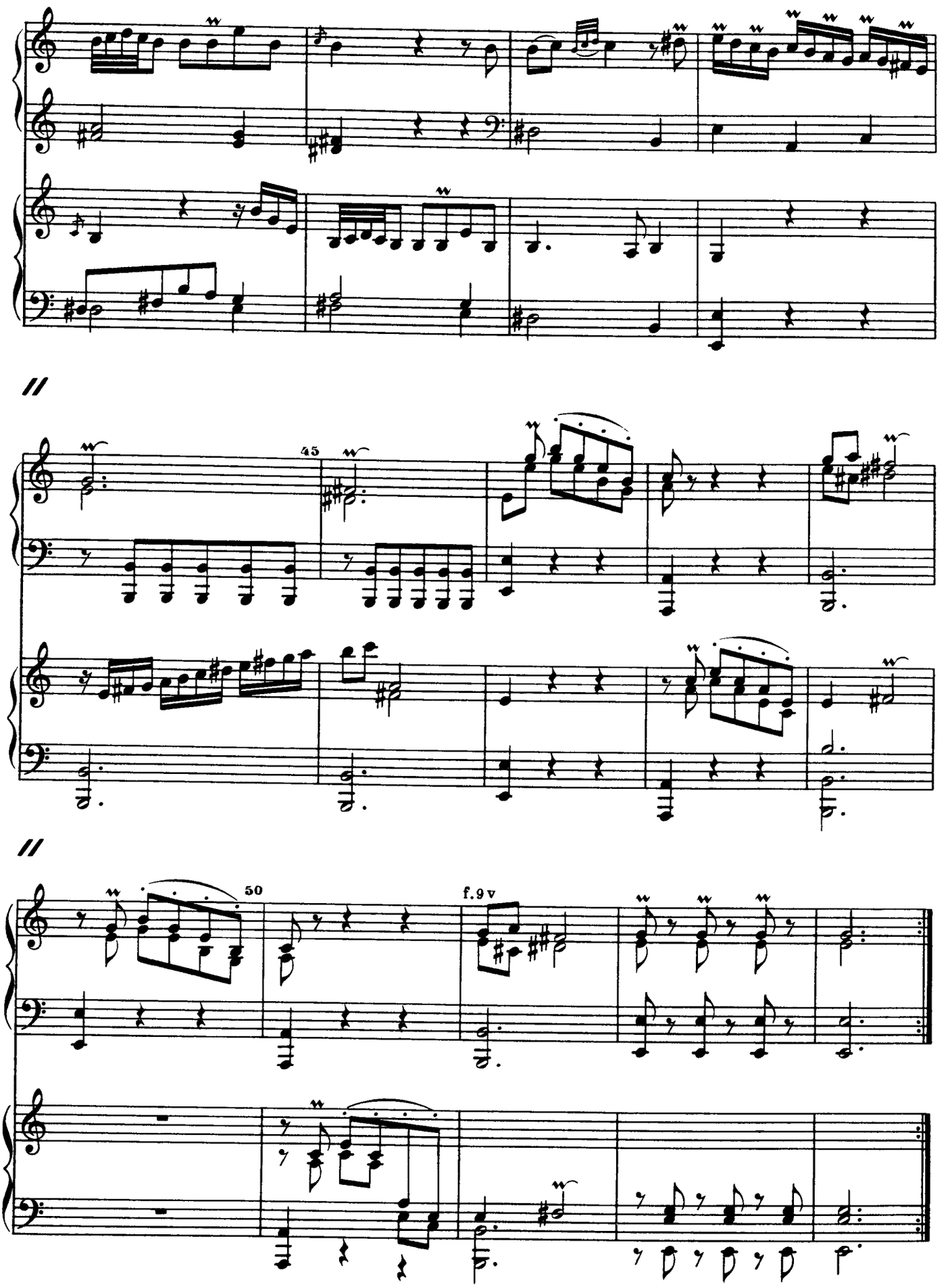
Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



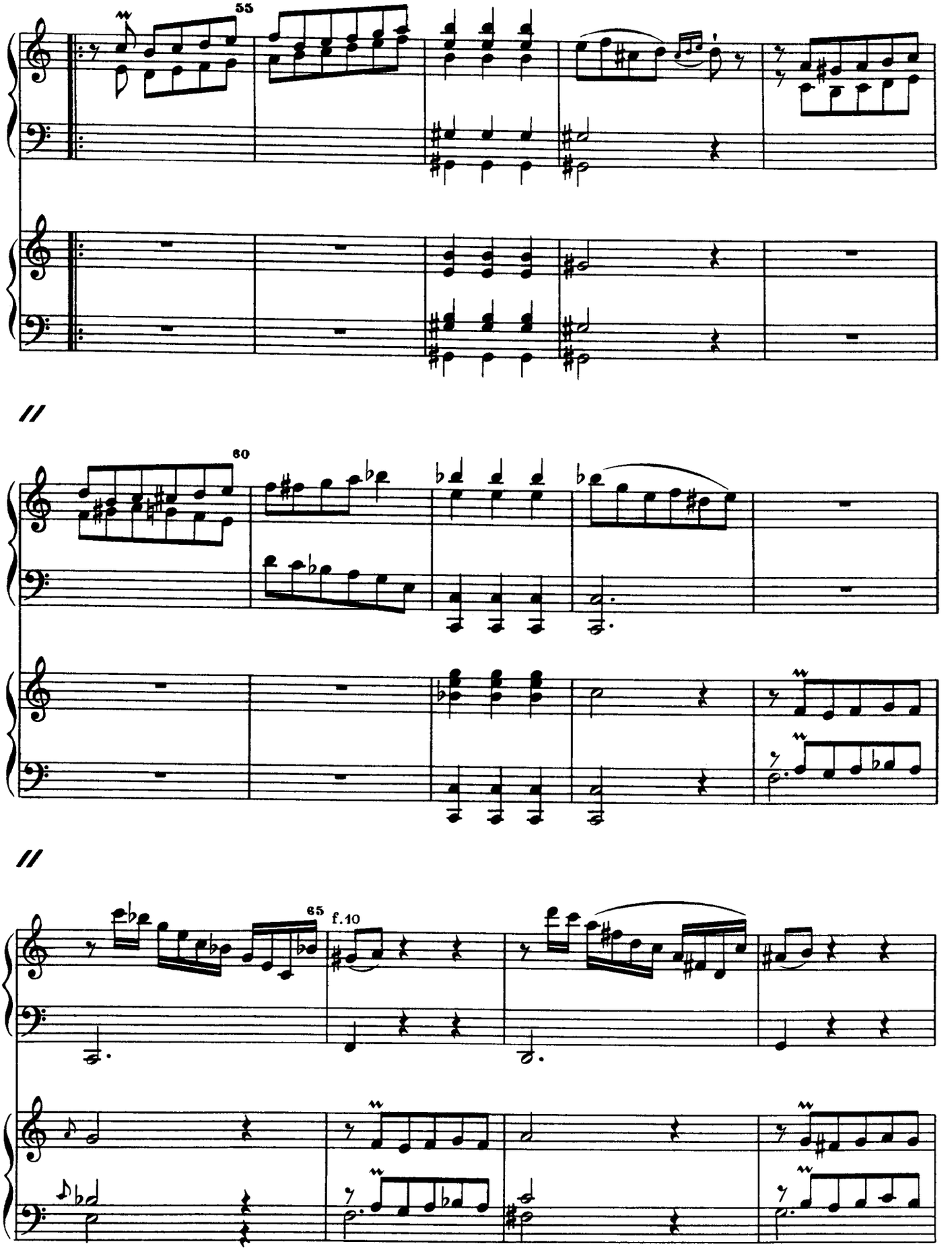
© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



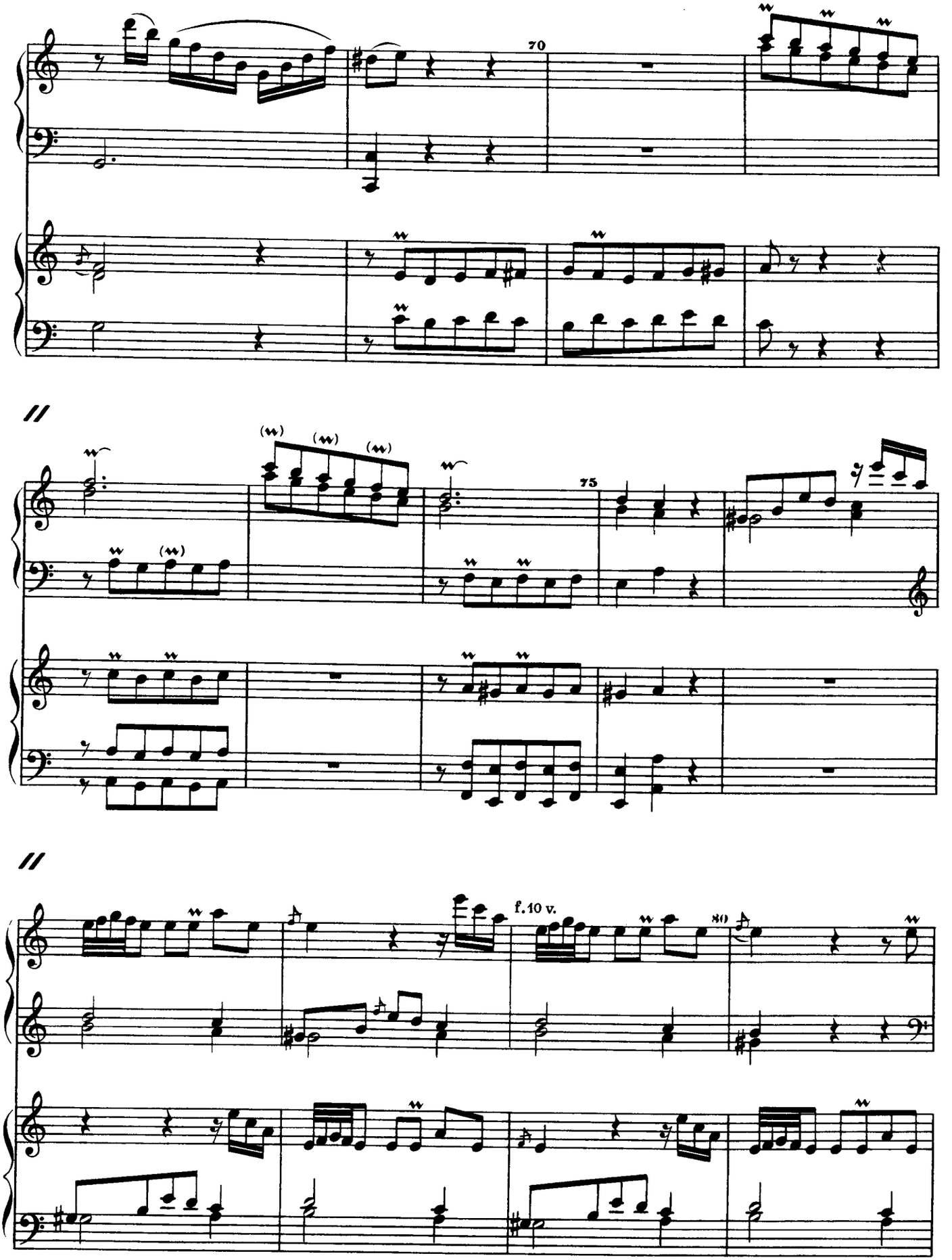
Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



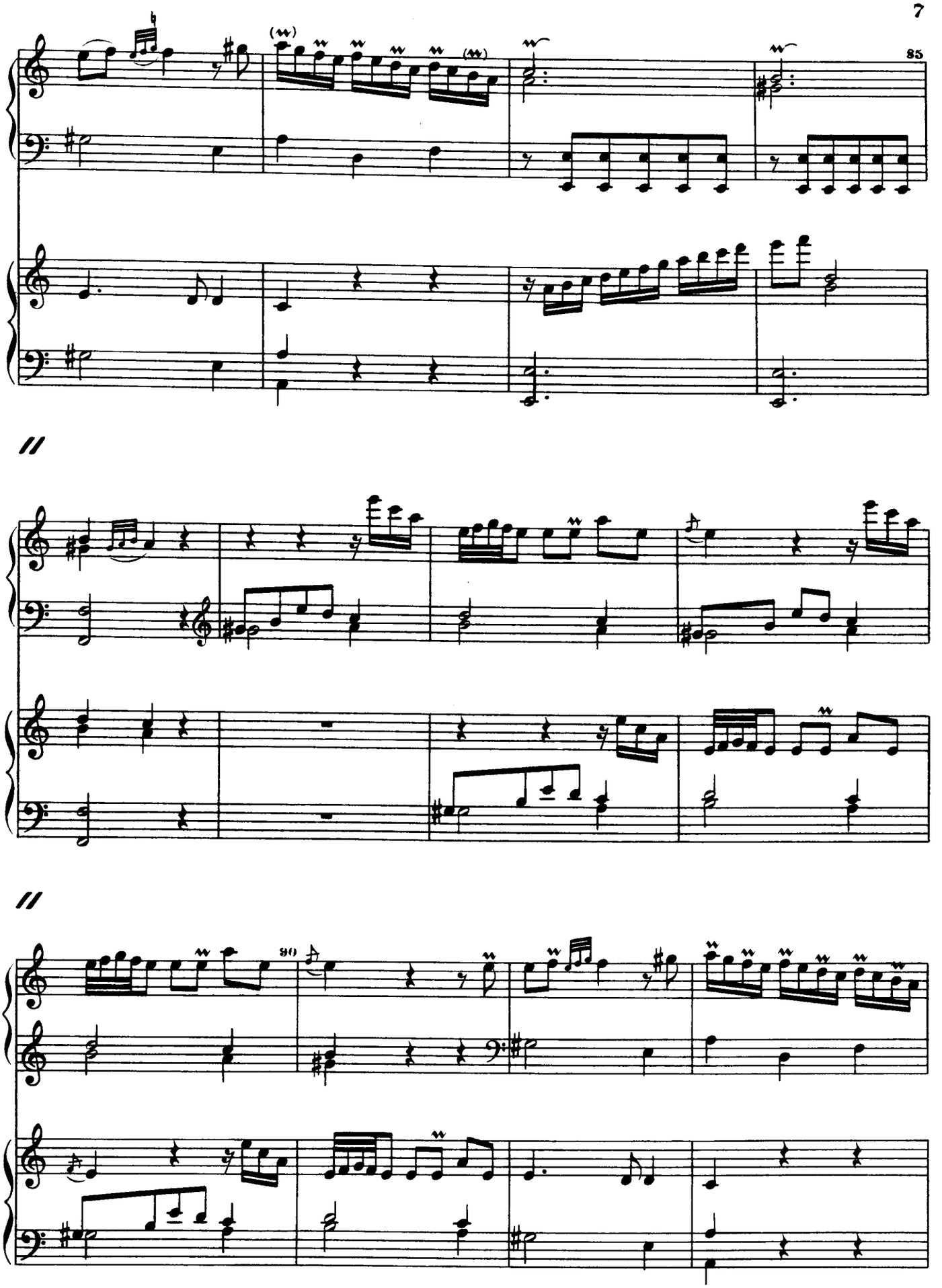
© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



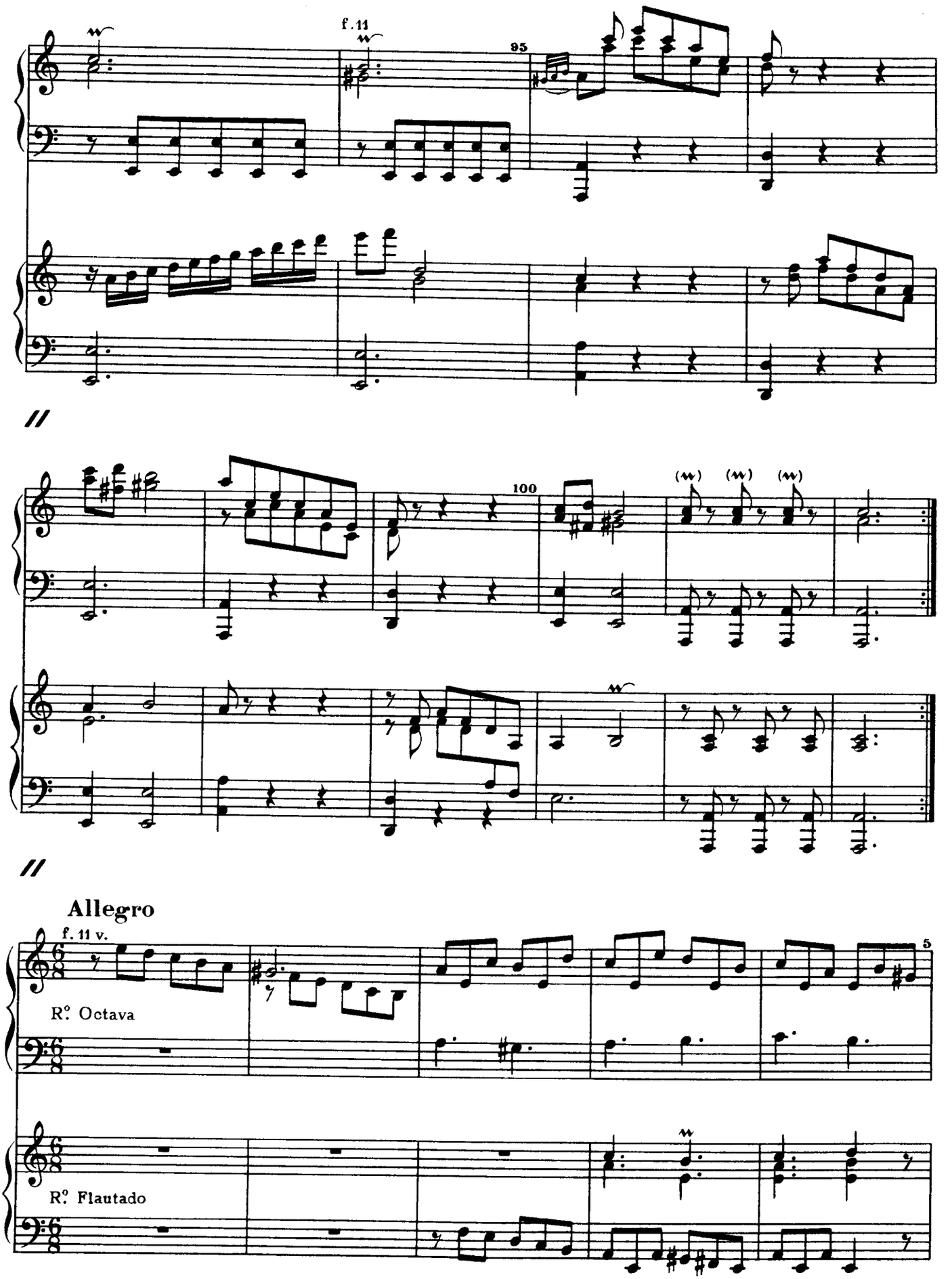
Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



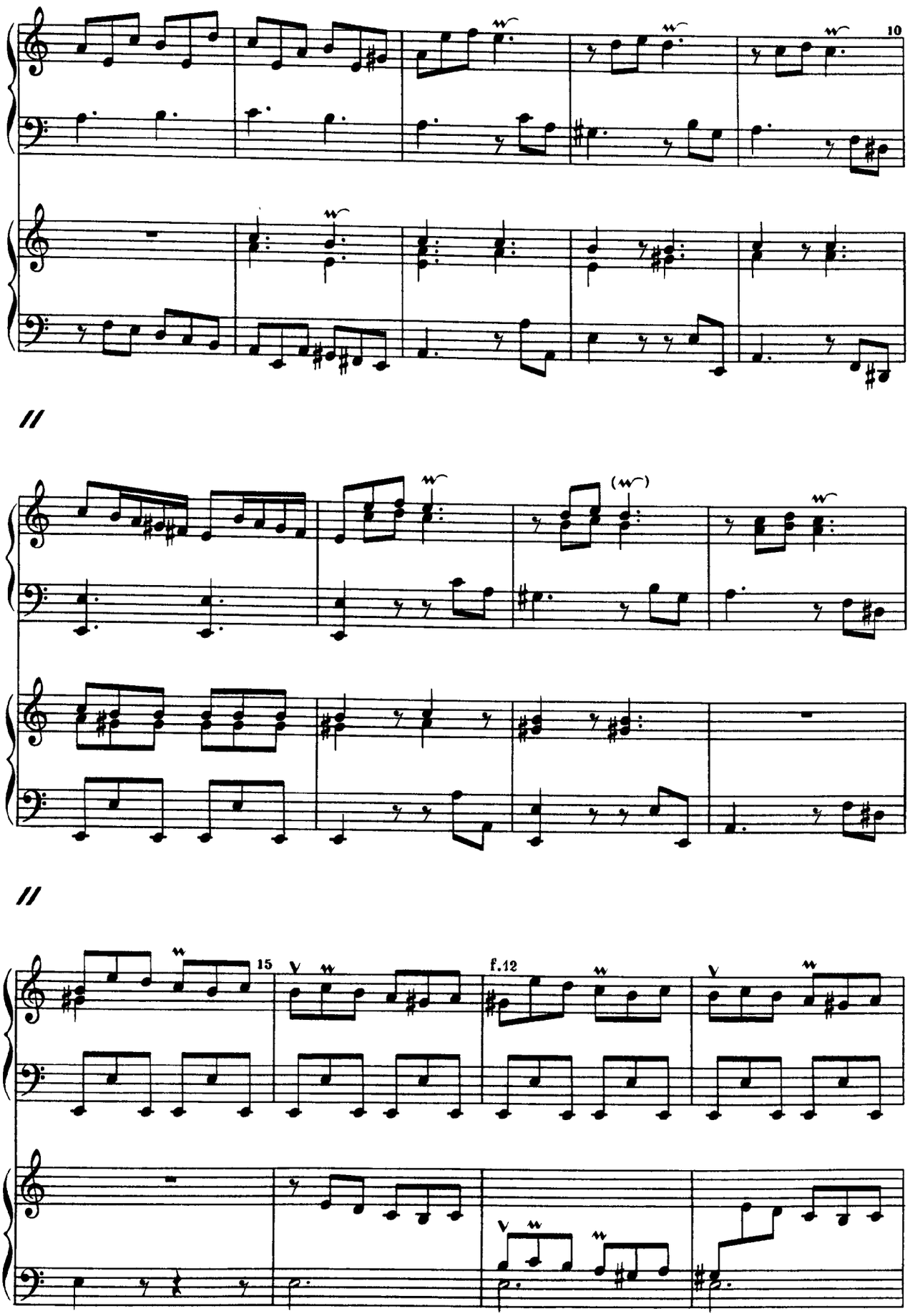
© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



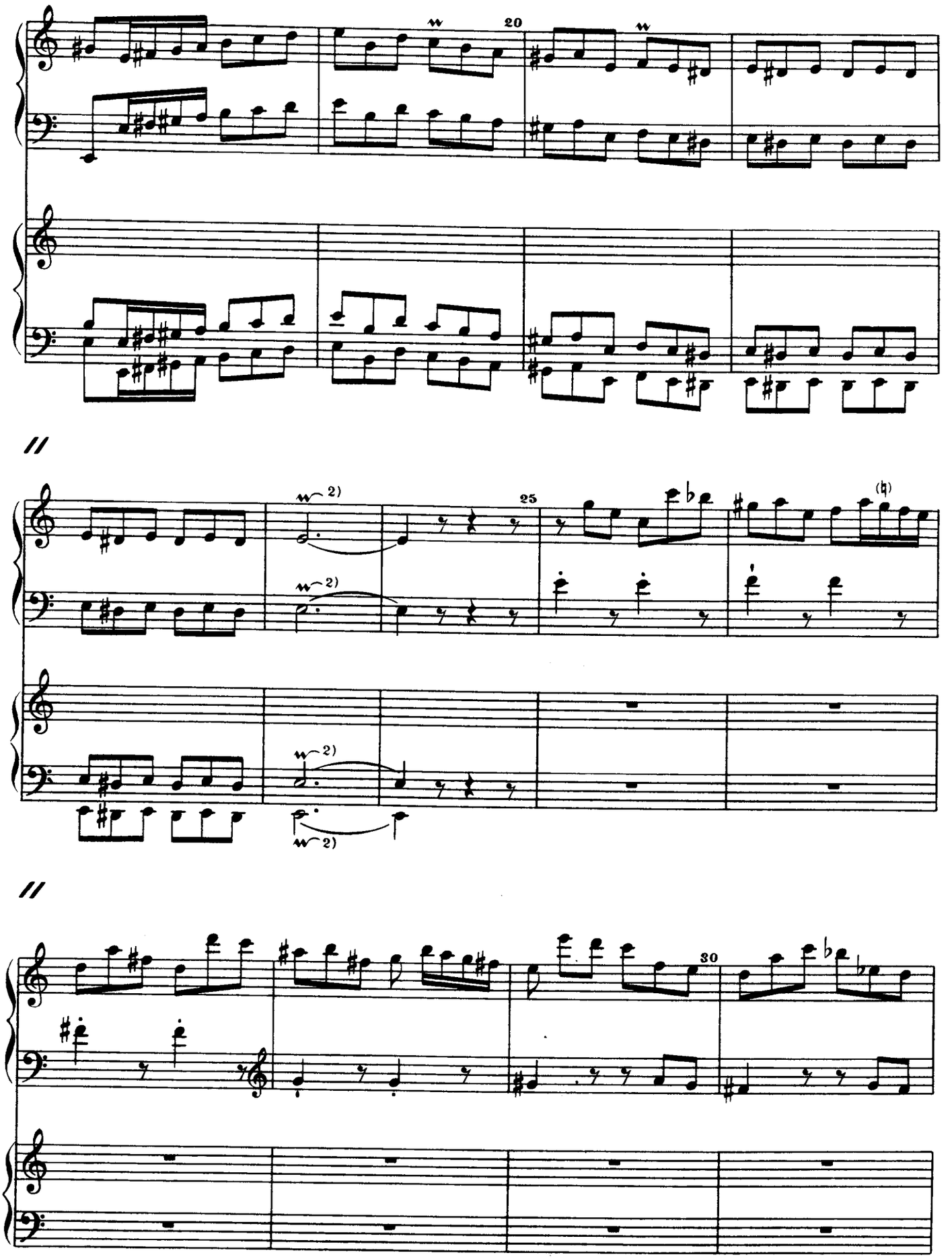
Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

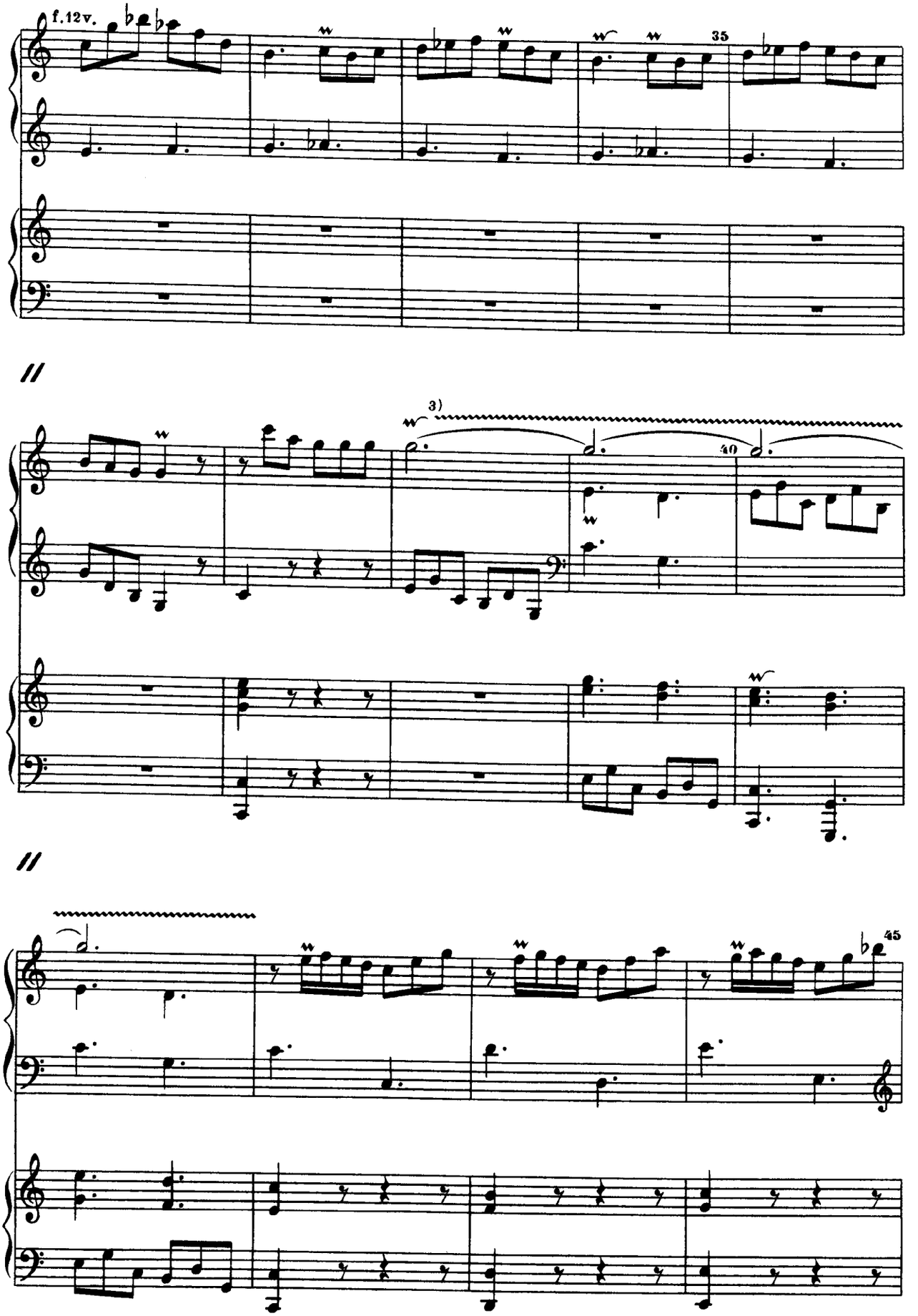


Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



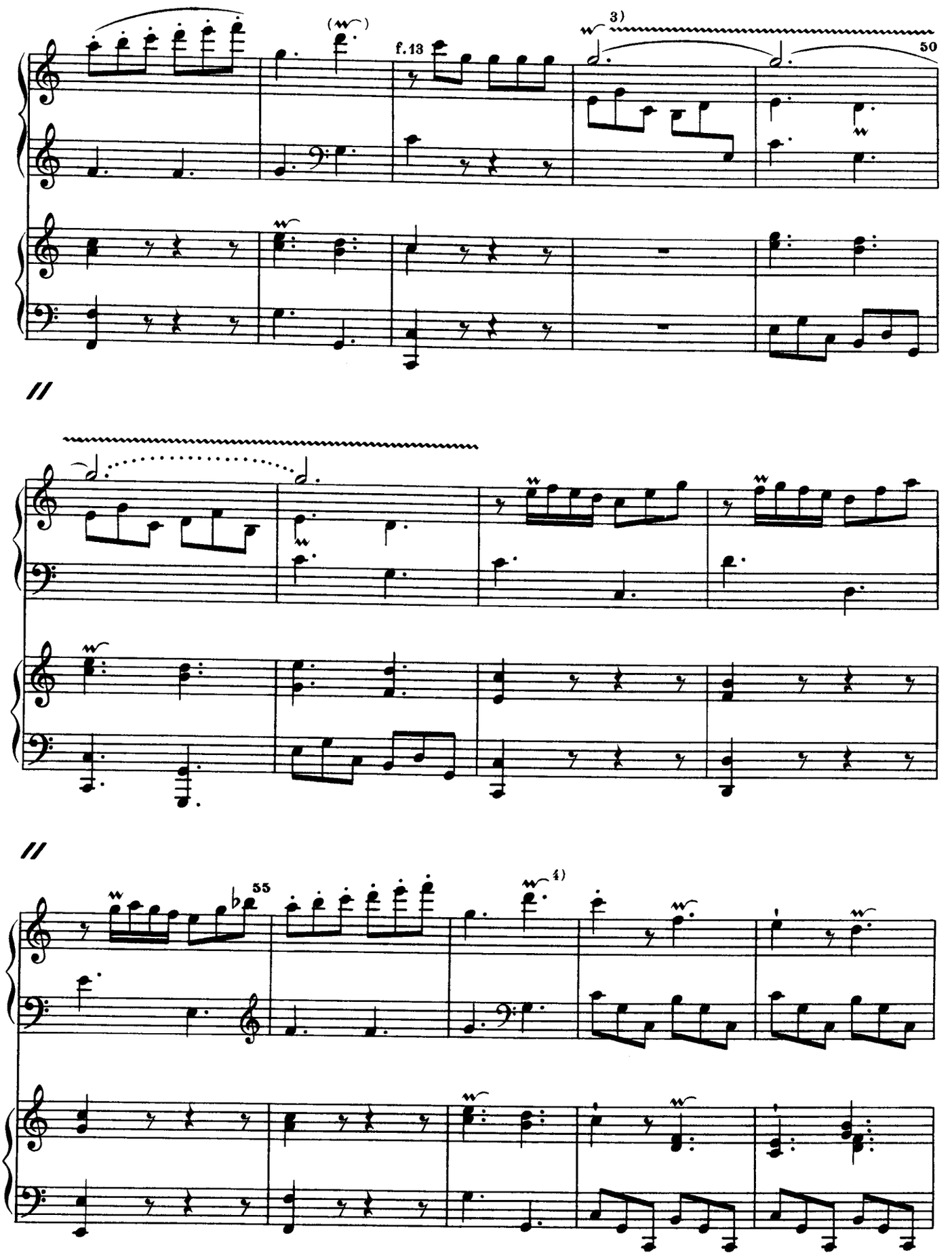
2) 𝄐 = 𝄪. comenzando con la nota superior a la real.

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



3) $\overset{w}{\frown}$ = *tr.* comenzando con la nota superior a la real.

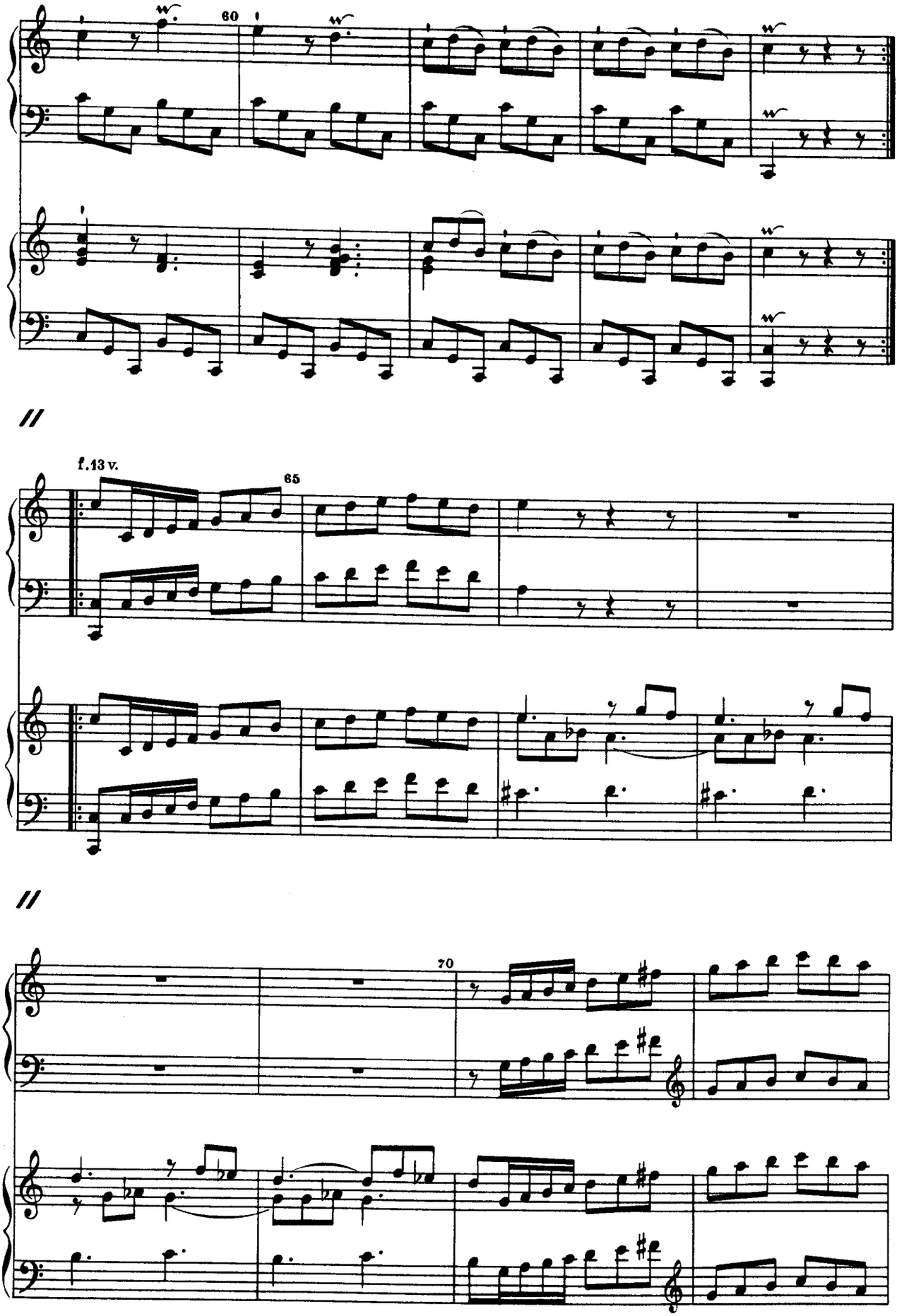
Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



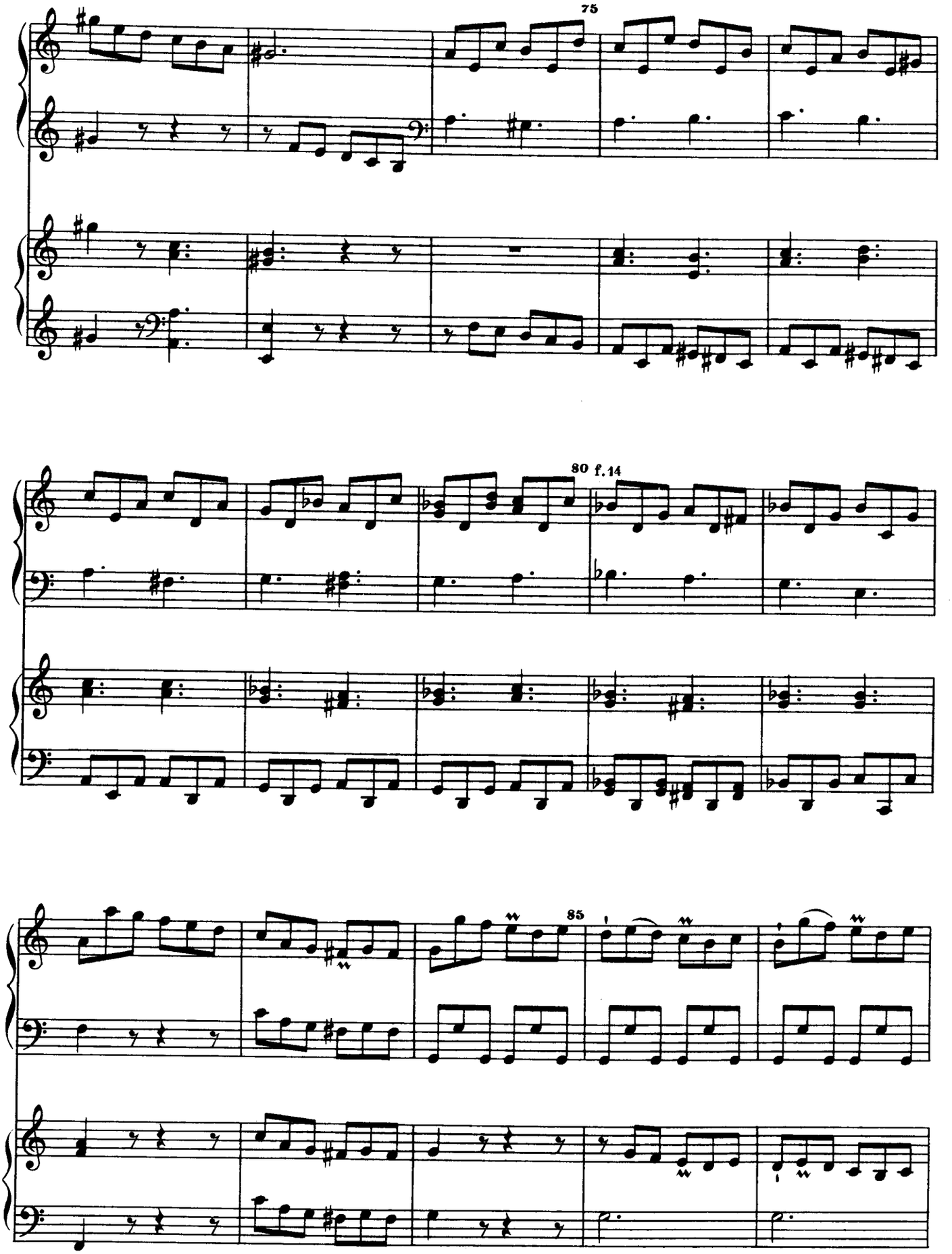
3) 𝆔 = 𝆕. comenzando con la nota superior a la real.

4) Este 𝆕. y siguientes comienzan con la nota real.

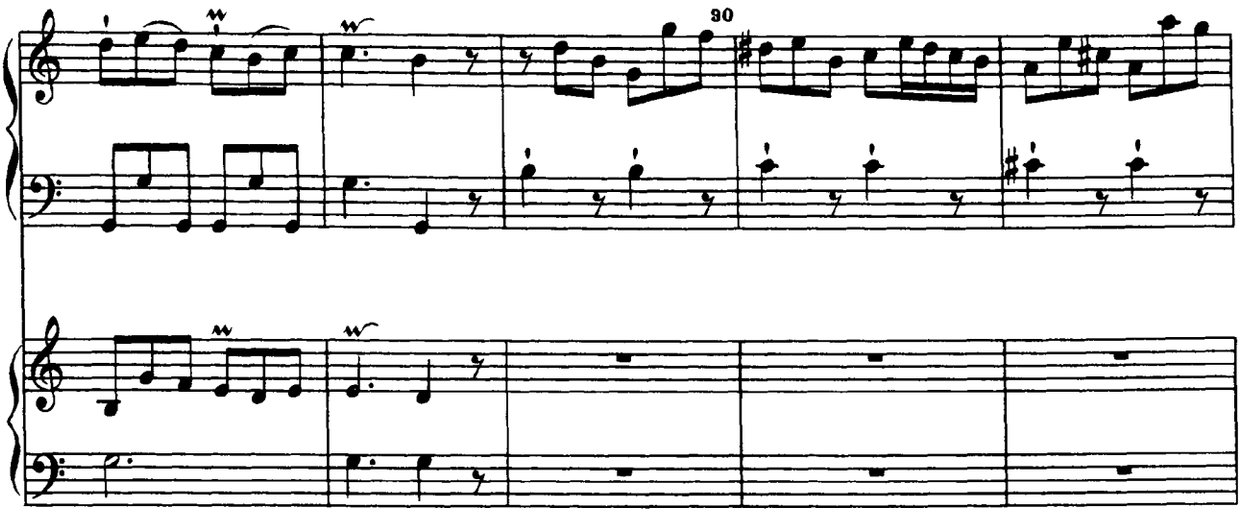
© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



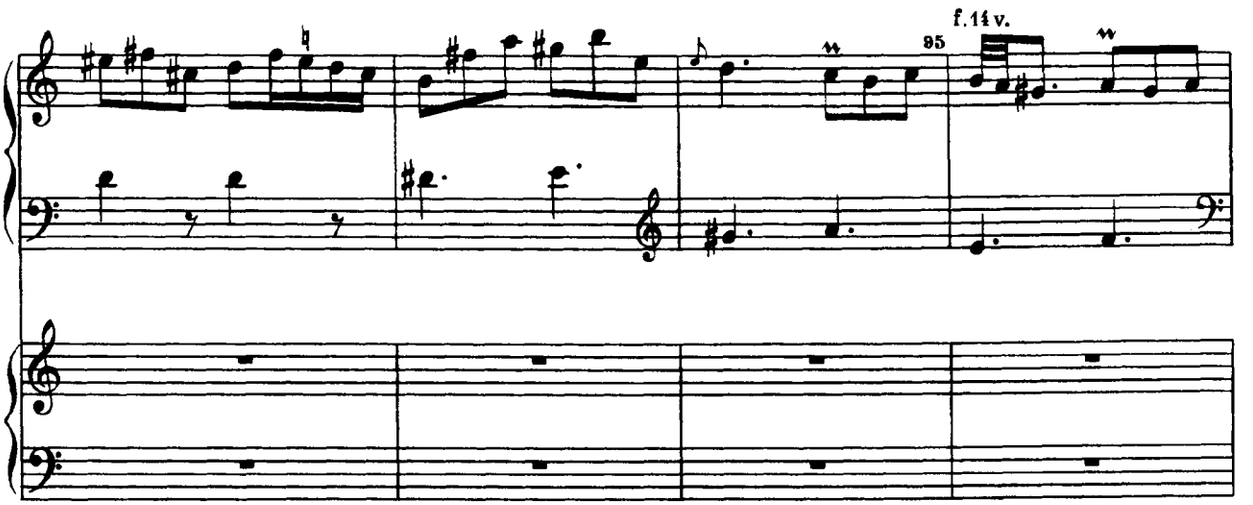
Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



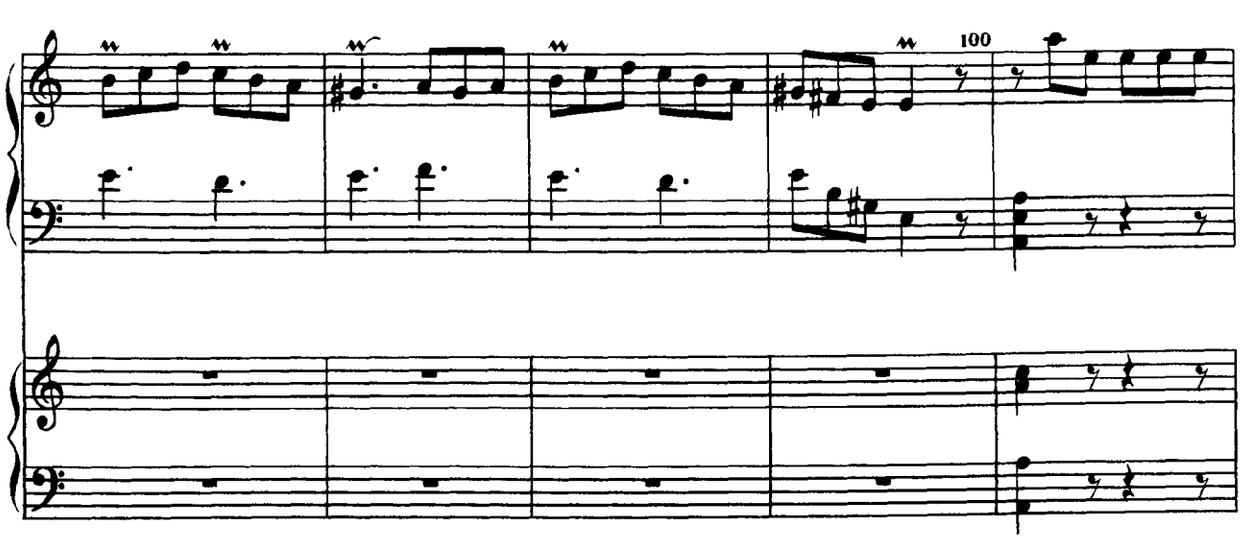
© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



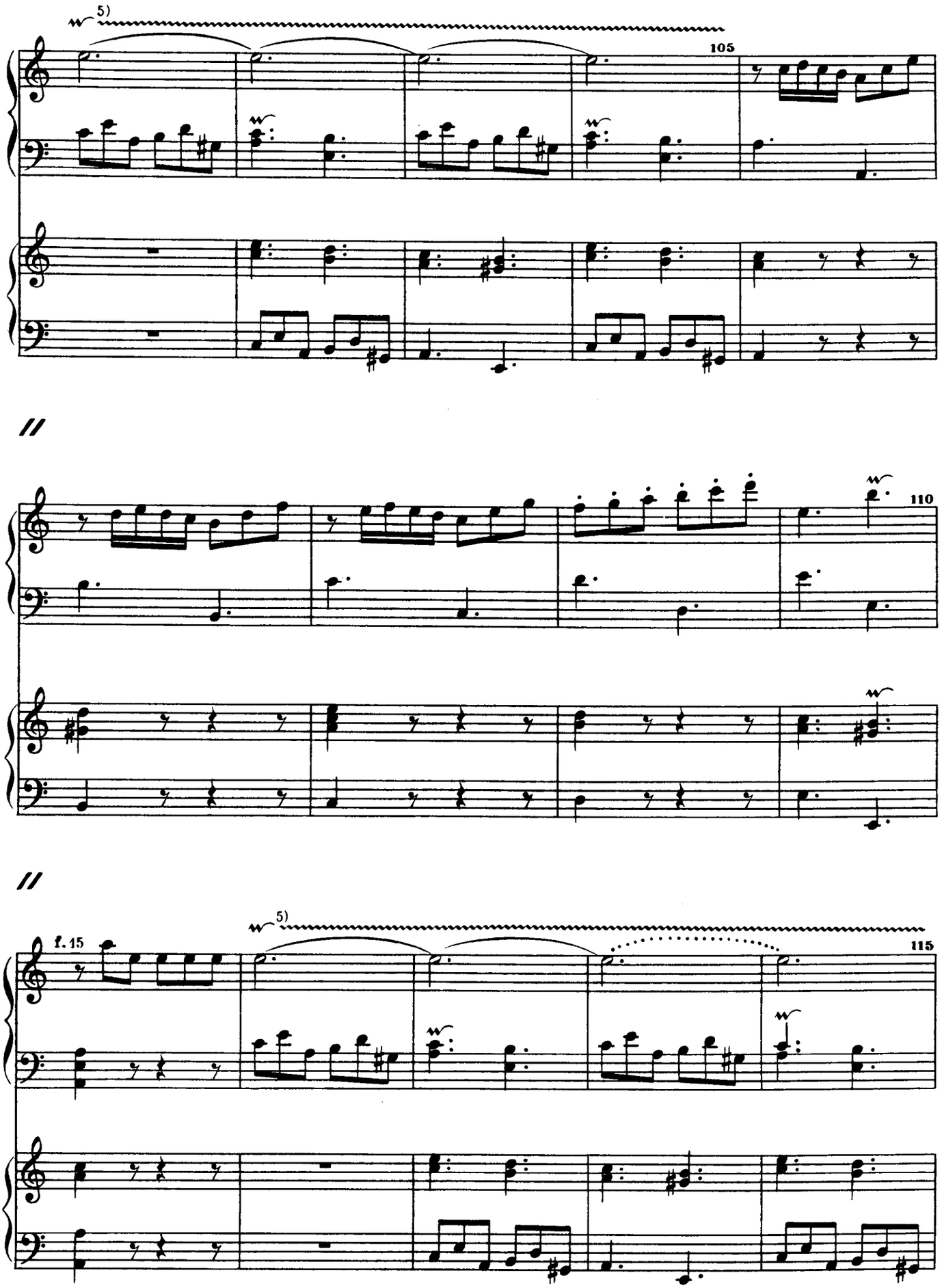
//



//

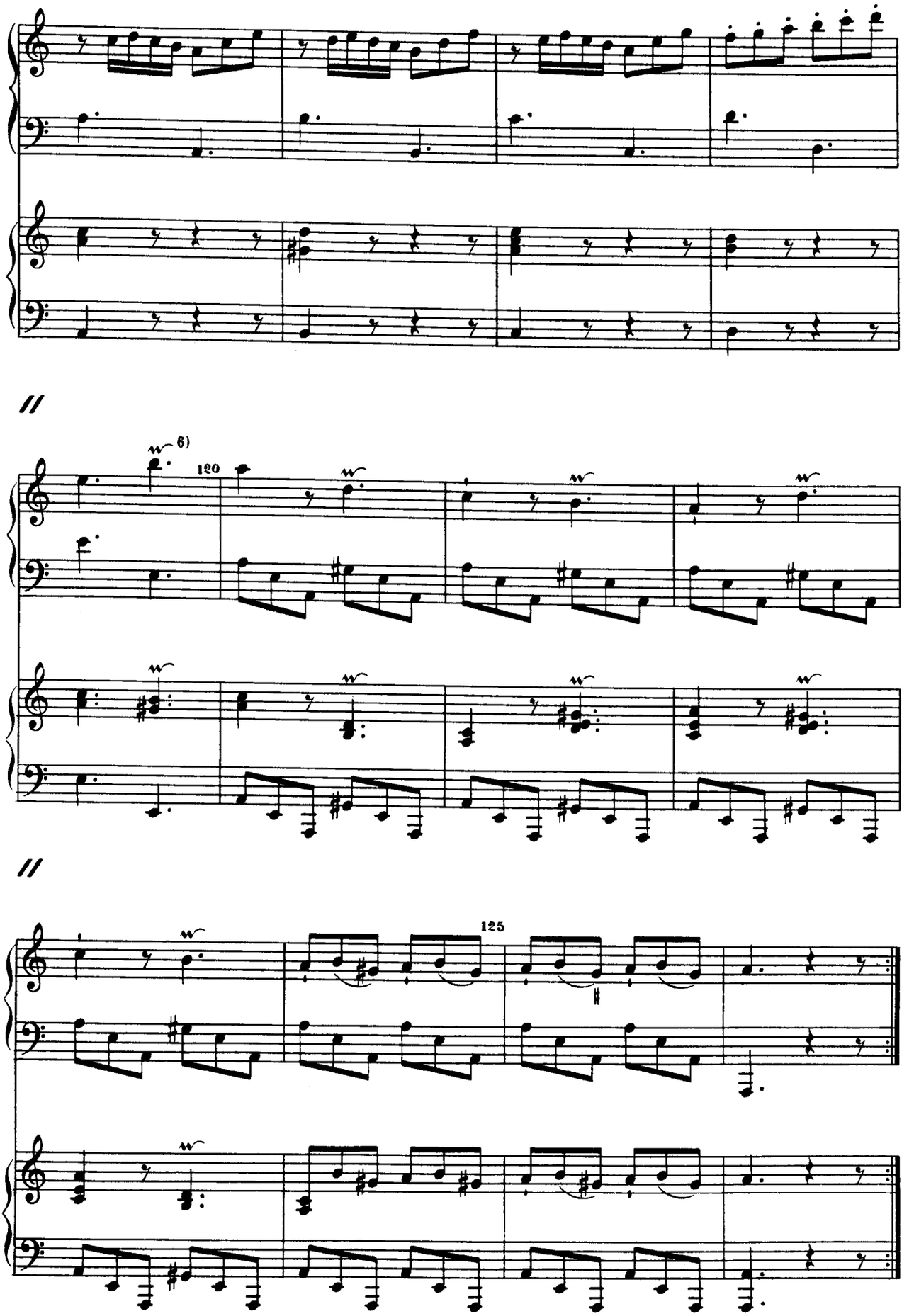


Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



5) *tr.* comienza con la nota superior a la real.

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

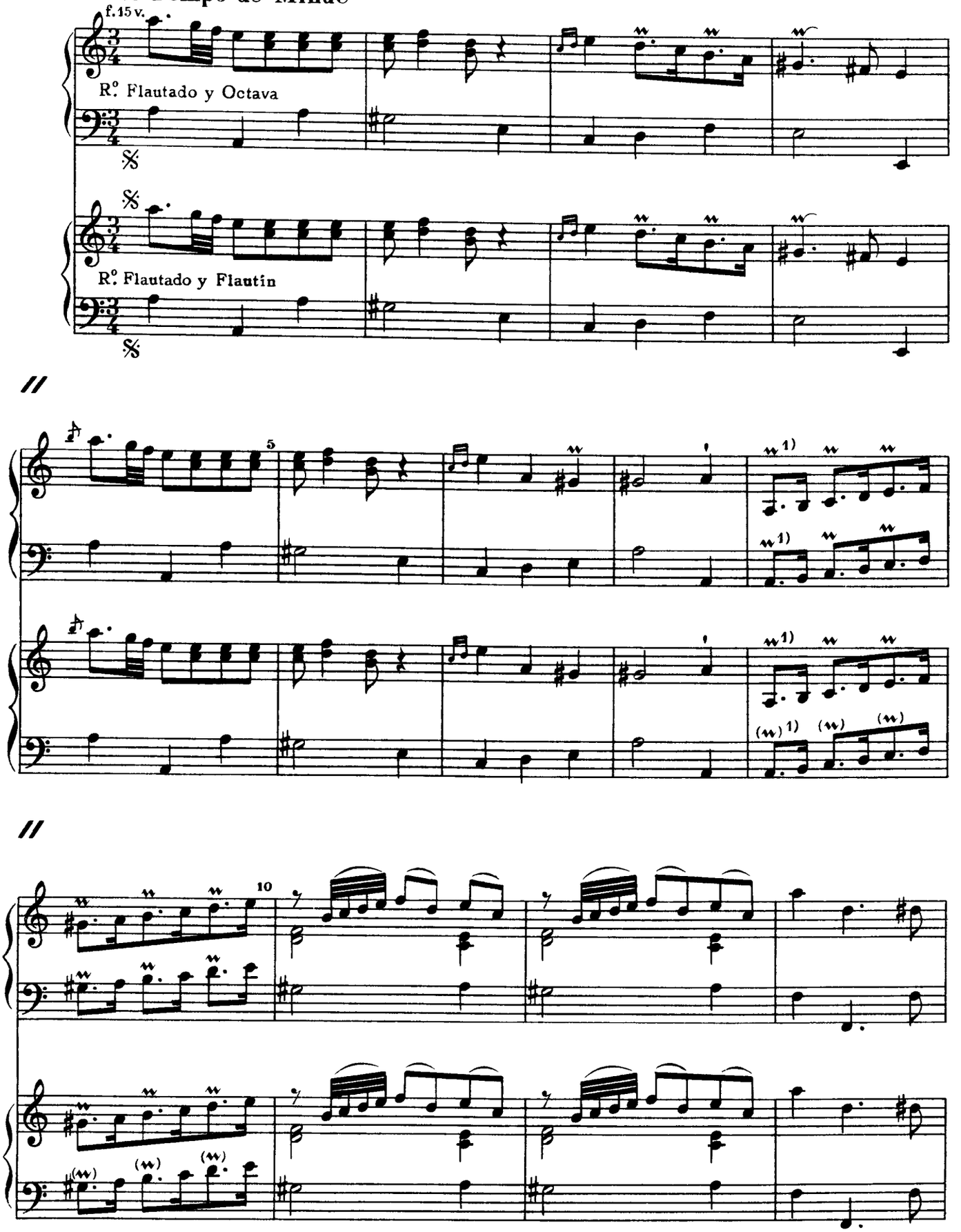


6) *tr.* y siguientes comienzan con la nota real.

Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es

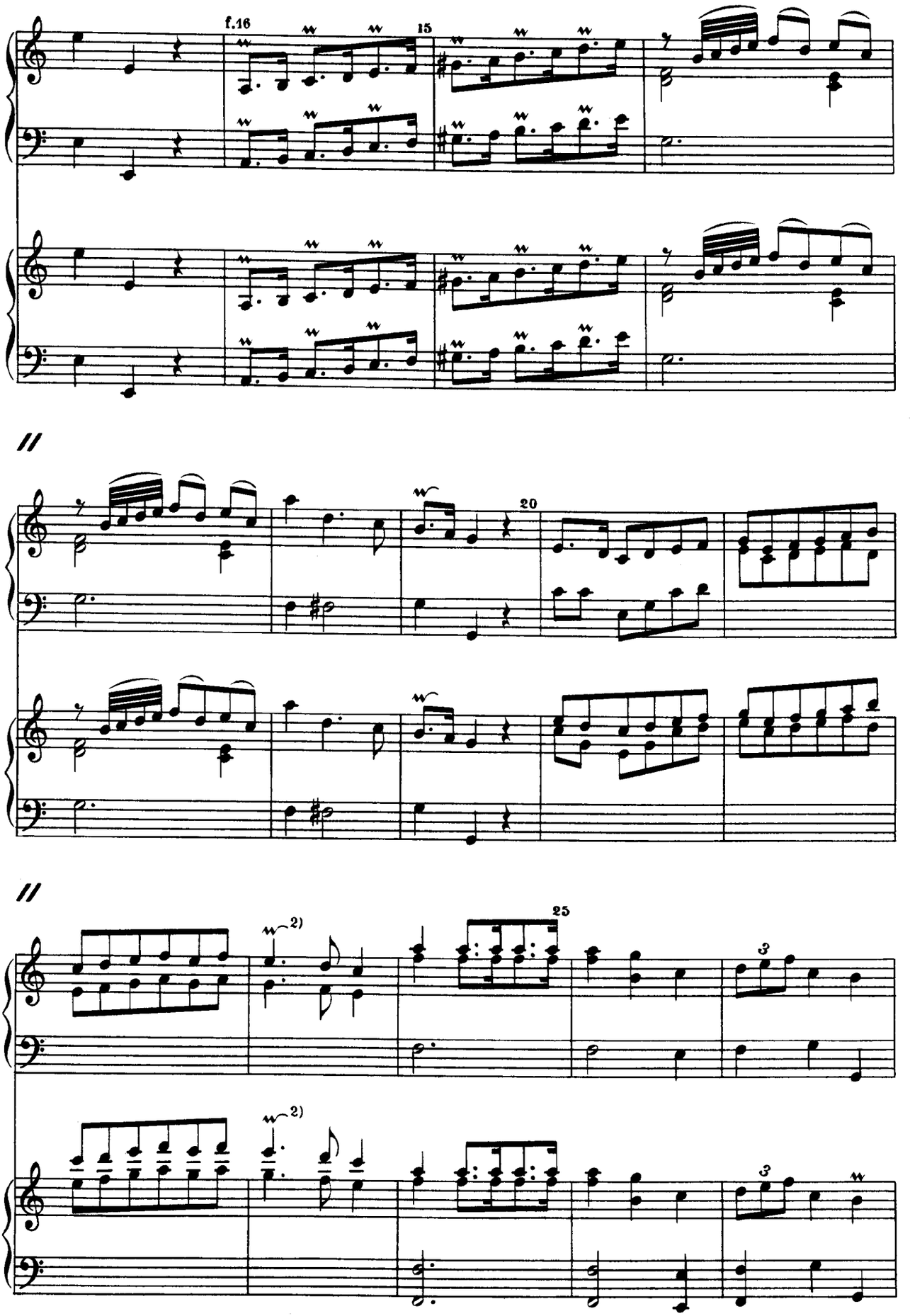
II.

𝄋 Tempo de Minué



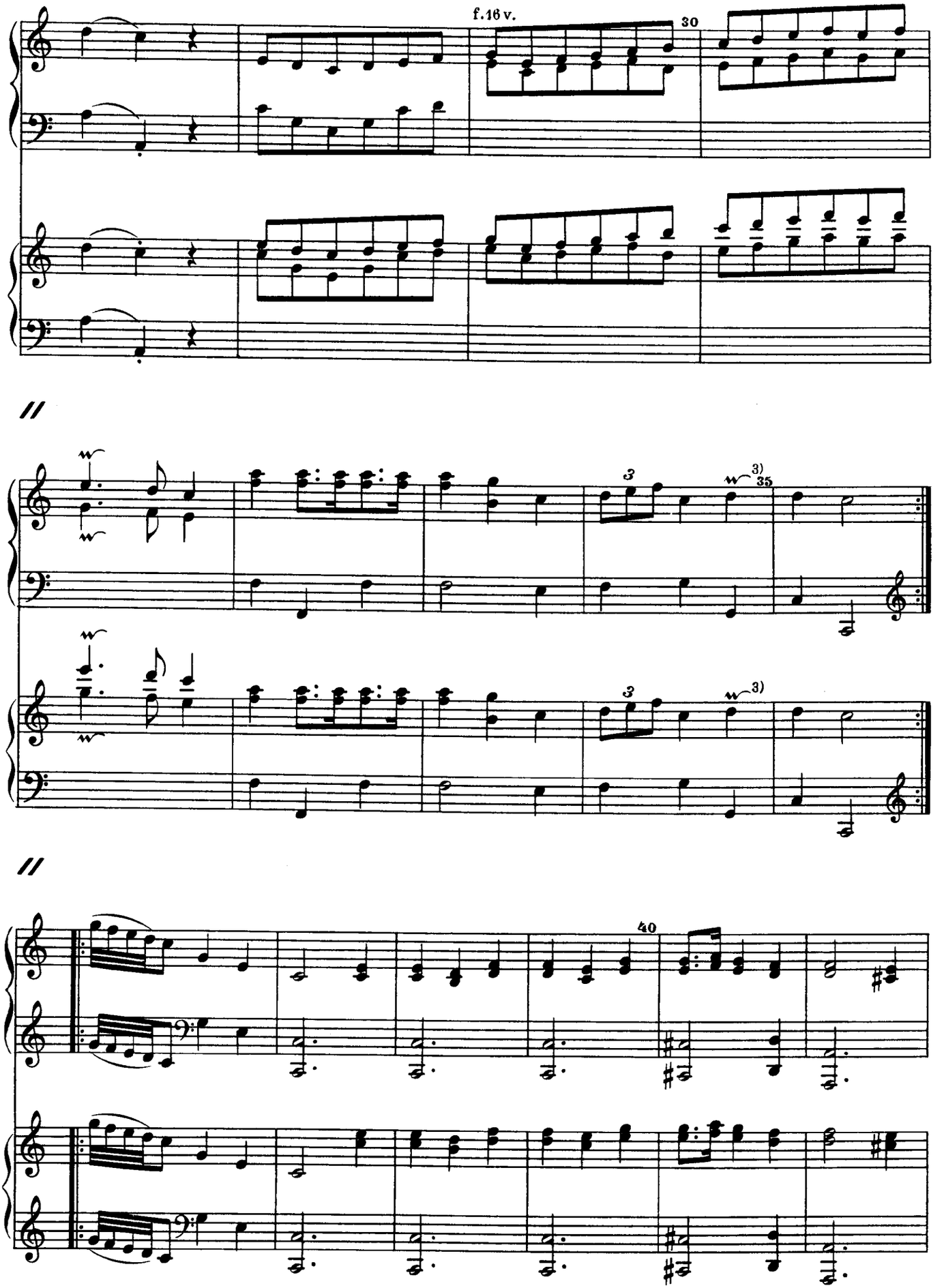
1) En escalas ascendientes todos los 𝆔 = 𝆕.

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados



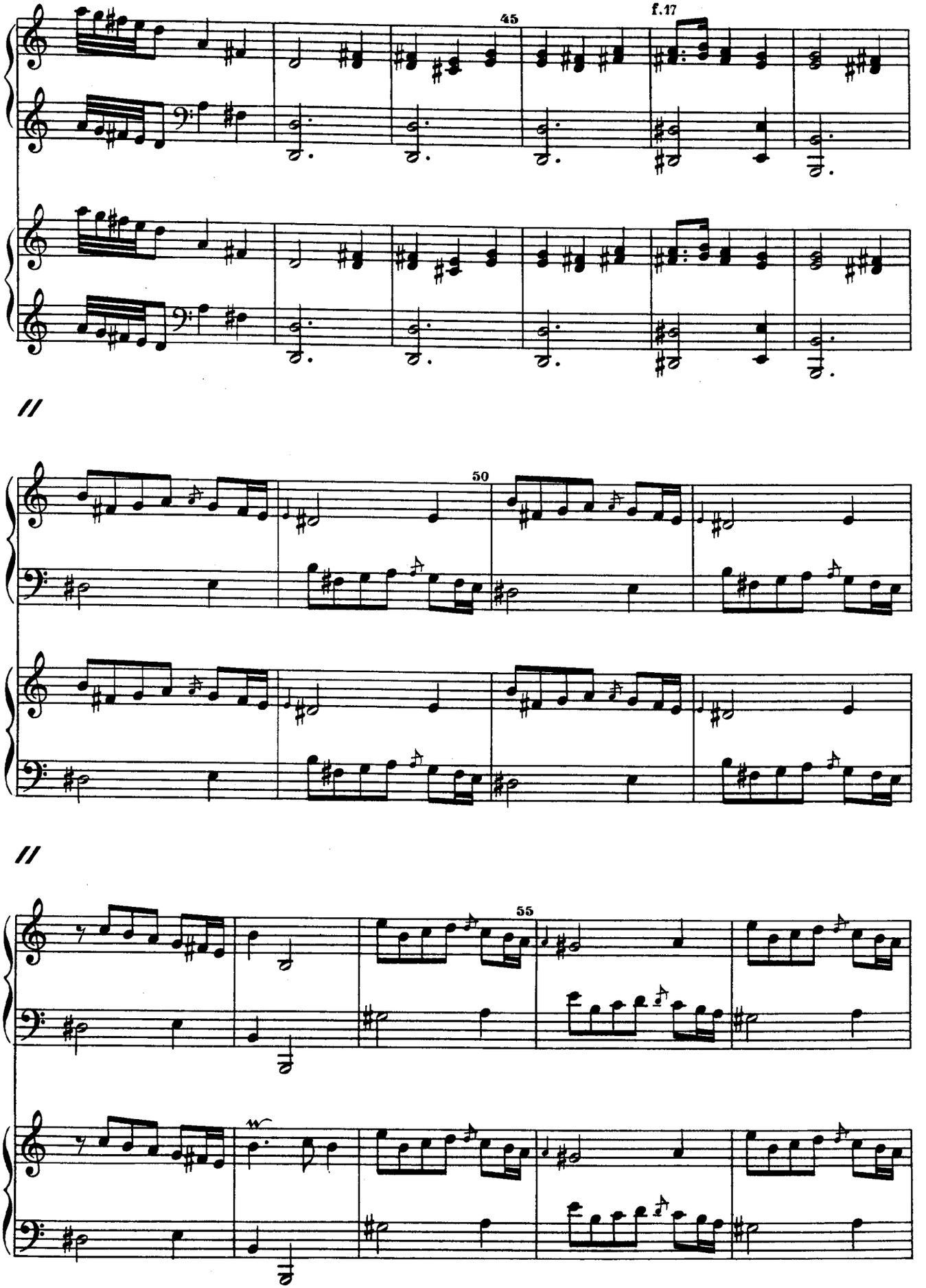
2) Estos *tr.* y los del compas nº 32 comienzan con la nota real.

Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es

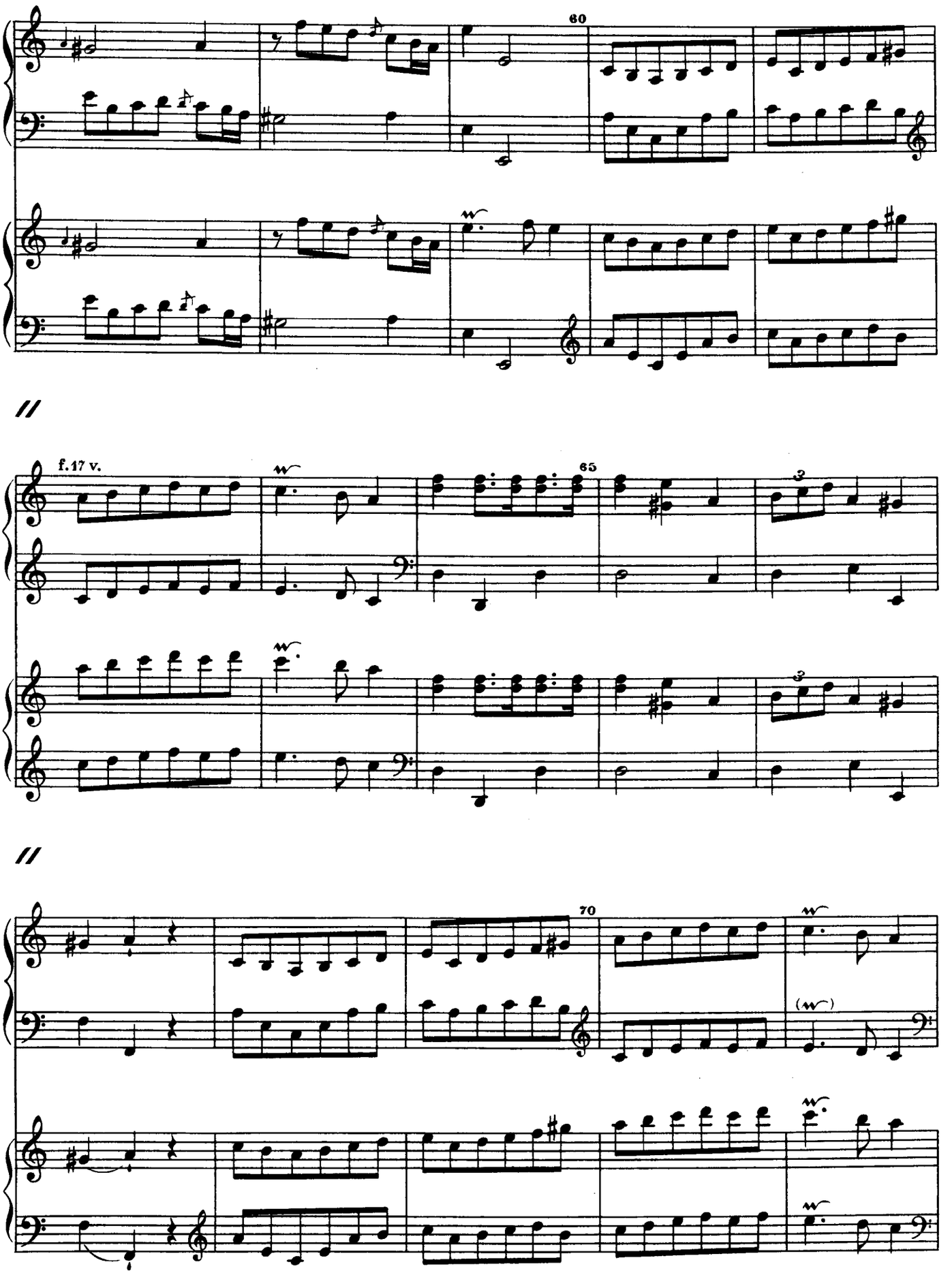


3) tr. comienzan con la nota superior a la real.

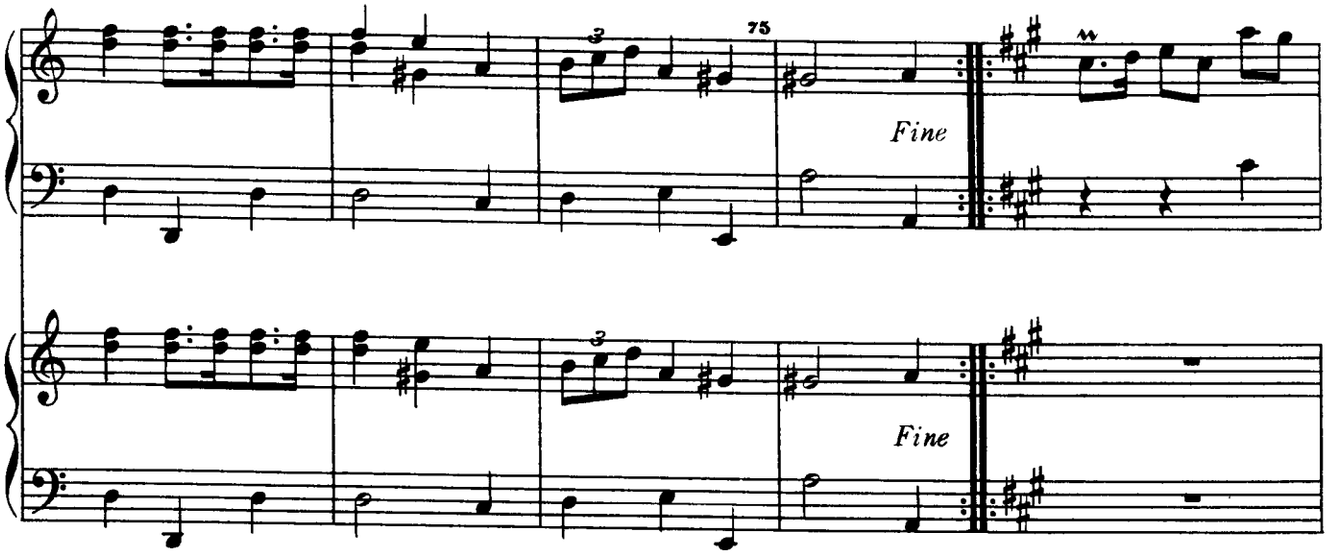
© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados

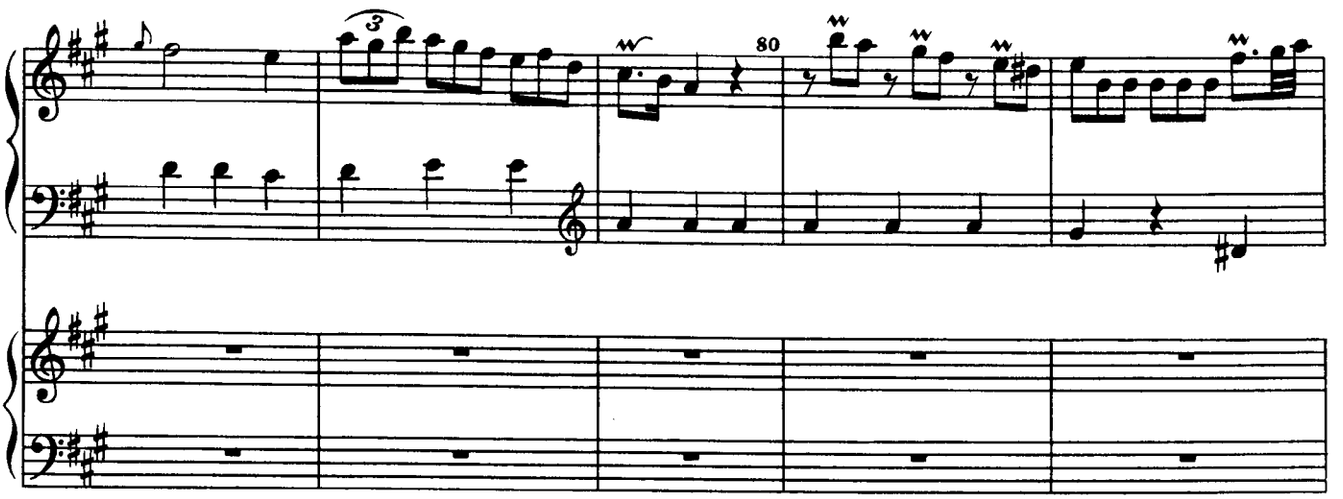


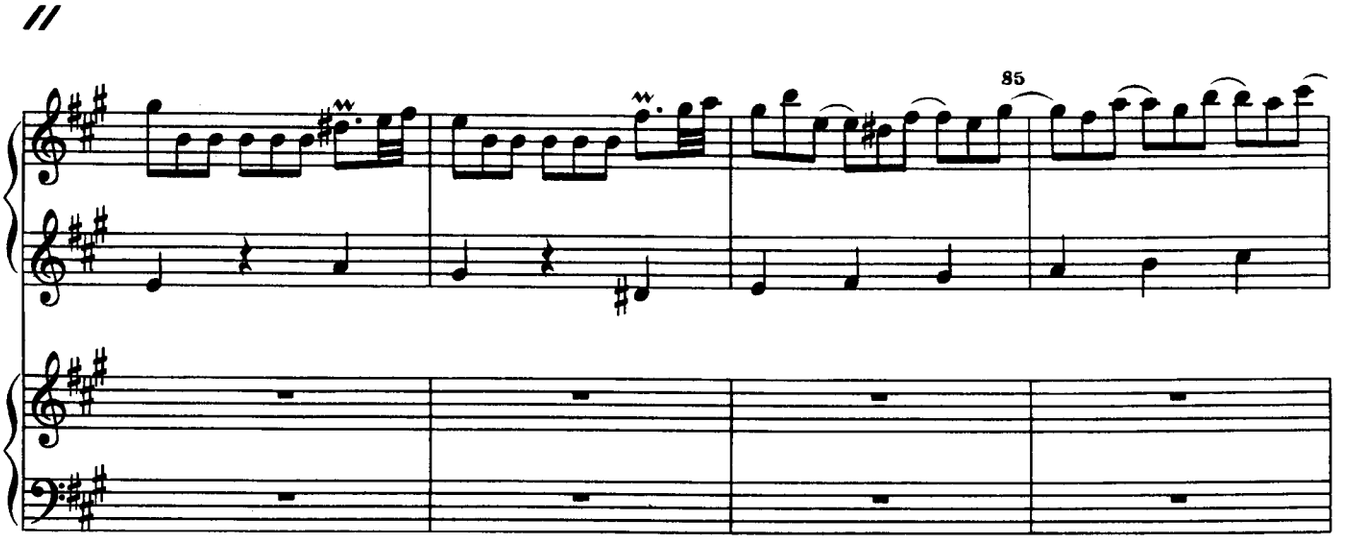
Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



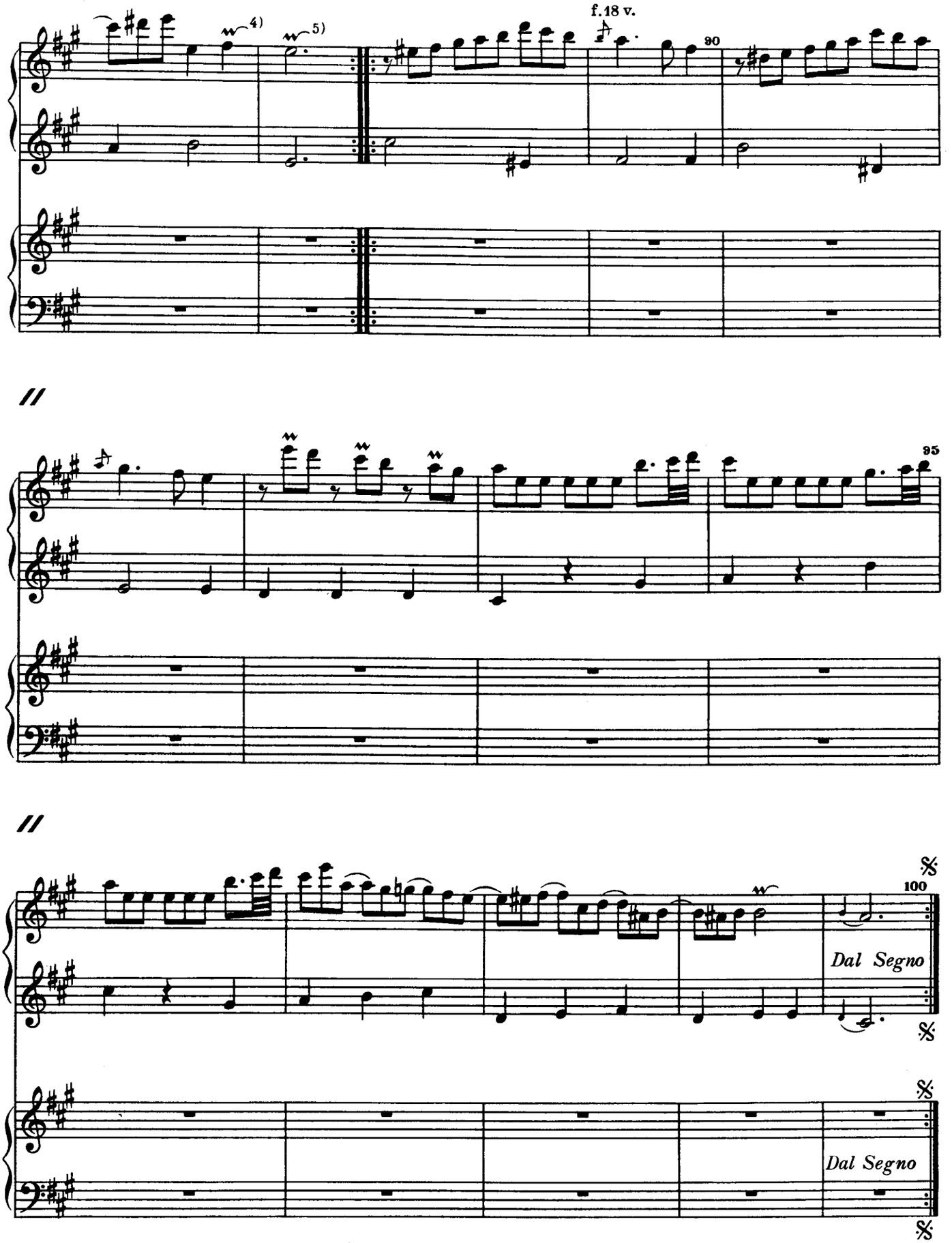
© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados







Copia gratuita / Personal free copy http://libros.csic.es



4) 𝆔. comienza con la nota superior a la real.

5) 𝆔. comienza con la nota real y tiene resolución con re ♯.

Talleres de grabado y estampación de música de A. Boileau Bernasconi. Provenza 285 y 287, Barcelona.

© CSIC © del autor o autores / Todos los derechos reservados